



KOHLENWASSERSTOFFE HYDROCARBONS HYDROCARBURES

Monatsbulletin

Monthly bulletin

Bulletin mensuel

INLANDSLIEFERUNGEN ALLER MINERALOELPRODUKTE – ERSTES HALBJAHR 1982

Orig.: englisch

Die Lieferungen aller Mineralölprodukte lagen (nach vorläufigen Angaben) in der Zehnergemeinschaft im ersten Halbjahr 1982 mit 205 Millionen Tonnen um 7 Millionen Tonnen oder 3,4 % unter den Werten des entsprechenden Vergleichszeitraums 1981. Die Entwicklung verlief in den einzelnen Mitgliedstaaten jedoch sehr unterschiedlich: während in Frankreich, Italien und den Niederlanden deutliche Nachfragerückgänge um 6,2 %, 8,1 % bzw. 11,3 % festzustellen waren, gab es im Vereinigten Königreich, in Belgien und in Griechenland mit 2,9 %, 0,7 % bzw. 1,0 % jeweils eine geringfügige Zunahme.

Eine grobe Analyse der Abnahme der innergemeinschaftlichen Lieferungen um 7 Millionen Tonnen zeigt, daß sie sich gegenüber den beiden ersten Vierteljahren bei Rückstandsheizölen um 4,7 Millionen Tonnen und bei Dieselkraftstoff und Destillattheizölen um 2,7 Millionen Tonnen verringert haben, während die Nachfrage nach Motorbenzin leicht zugenommen hat.

Die in der Anlage des vorliegenden Bulletins enthaltenen Indizes und die grafische Darstellung in seinem Umschlag zeigen jedoch, daß der Rückgang der Lieferungen in den ersten beiden Quartalen 1981 besonders drastisch war und sich anschließend verlangsamt: in den ersten beiden Quartalen 1982 verlaufen deshalb die Entwicklungslinien (auf einem gleitenden Jahreszeitraum beruhend) auch flacher.

INLAND DELIVERIES OF PETROLEUM PRODUCTS – FIRST HALF YEAR 1982

Provisional data shows deliveries of all petroleum products for the Community of Ten to be 205 million tonnes for the first half of 1982 – 7 million tonnes lower or 3.4% less than the corresponding period of 1981. Trends were uneven among the Member States – reduced deliveries of 6.2%, 8.1% and 11.3% for example being recorded for France, Italy and the Netherlands respectively, whilst the United Kingdom, Belgium and Greece recorded modest increases of 2.9%, 0.7% and 1.0%.

Brief diagnosis of the 7 million tonnes shrinkage in total EUR-10 deliveries noted above shows that residual fuel oil deliveries were 4.7 million tonnes lower, gas oil deliveries down 2.7 million tonnes but sales of motor spirit were just higher than in the first half of 1981.

The index numbers in Annex and the graphical analysis in the core of the bulletin nevertheless show that for the Community the rate of decrease in deliveries was fastest in the first two quarters of 1981 and that since then the rate of decrease has slowed, even flattening in the first two quarters of 1982.

LIVRAISONS INTÉRIEURES DE TOUS LES PRODUITS PÉTROLIERS – PREMIER SEMESTRE 1982

Orig. : anglais

Les livraisons de tous les produits pétroliers dans la Communauté des Dix n'ont été que de 205 millions de tonnes (données provisoires) pour le premier semestre 1982 en diminution de 7 millions de tonnes ou de 3,4% par rapport à la période homologue de 1981. Les évolutions ont été cependant très variables d'un Etat-membre à l'autre : si des reculs sensibles de la demande de 6,2%, 8,1% et 11,3% sont notés pour la France, l'Italie et les Pays-Bas respectivement, par contre quelques accroissements modestes de 2,9%, 0,7% et 1,0% ont été enregistrés pour le Royaume-Uni, la Belgique et la Grèce.

Une analyse rapide du recul de 7 millions de tonnes des livraisons communautaires montre que cette diminution s'est répartie à raison de 4,7 millions de tonnes pour le fuel-oil résiduel et de 2,7 pour le gasoil et fuel-oil fluide et qu'un légère augmentation est relevée pour les essences moteur.

Les indices présentés en annexe et l'analyse graphique faite au sein de ce Bulletin montrent que, pour la Communauté, le taux de diminution des livraisons fut plus important pendant les deux premiers trimestres de 1981 et que depuis cette période, on constate un ralentissement de la baisse: en conséquence, les courbes d'évolution (en année mobile) s'aplatissent au cours des deux premiers trimestres de 1982.



**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 Télex: Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

Hinweis

1. Das Statistische Amt veröffentlicht drei gesonderte Monatsbulletins für die Energiebereiche:
Kohle – Kohlenwasserstoffe – Elektrizität

Jedes dieser Bulletins enthält:

- einen unveränderlichen Teil mit den auf den neuesten Stand gebrachten monatlichen Hauptreihen
- einen veränderlichen Teil über wichtige Aspekte der neusten Entwicklung, der in der Anlage auch die vorläufigen Angaben der jährlichen Bilanzen enthält, sobald sie verfügbar sind

2. Der Leser findet auf Seite 19 die Erläuterungen zu den monatlichen Tabellen

3. Zuständig für alle Informationen über die Kohlenwasserstoffe:

D. WRIGHT – Tel. 4 30 11, App. 3254

Note

1. The Statistical Office publishes three series of monthly energy bulletins :
Coal – Hydrocarbons – Electrical energy

Each of these bulletins consists of:

- a permanent section giving updated principal monthly statistical series
- a variable section on important aspects of the latest developments, which contains in annex data on the annual balance-sheet (which may be definitive or provisional) as such information becomes available

2. The reader will find on page 20 the explanatory notes for the monthly tables

3. For any information dealing with hydrocarbons, please contact:

D. WRIGHT – Tel. 4 30 11, ext. 3254

Avertissement

1. L'Office Statistique publie trois séries de bulletins mensuels sur l'énergie, à savoir :
Charbon – Hydrocarbures – Energie électrique

Chacun de ces bulletins est constitué :

- d'une partie fixe fournissant la mise à jour des principales séries statistiques mensuelles
- d'une partie variable relatant les aspects importants des dernières évolutions et présentant en annexe les données, même provisoires, des bilans annuels au fur et à mesure de leur disponibilité.

2. Le lecteur trouvera en page 21 les notes explicatives relatives aux tableaux mensuels.

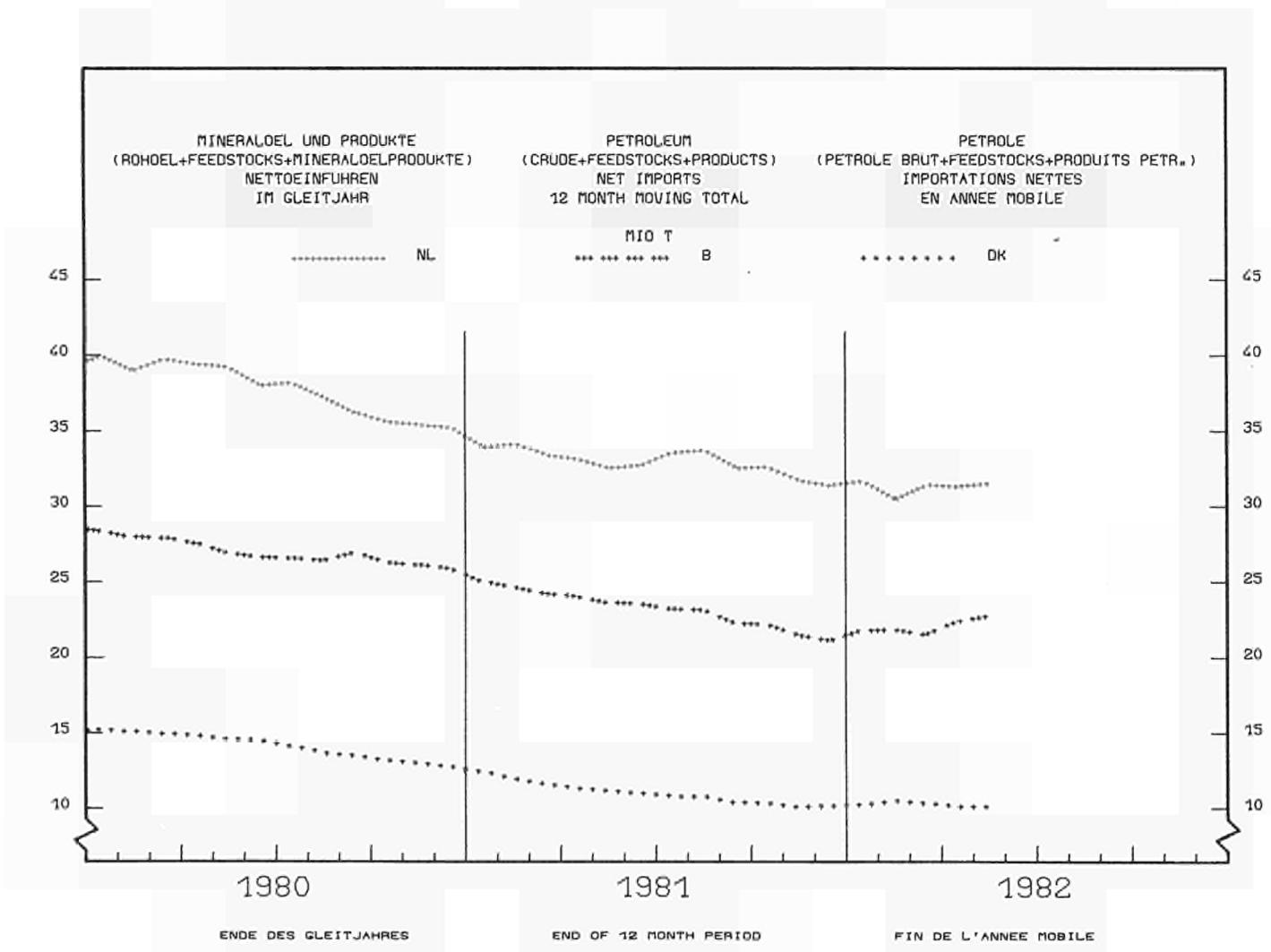
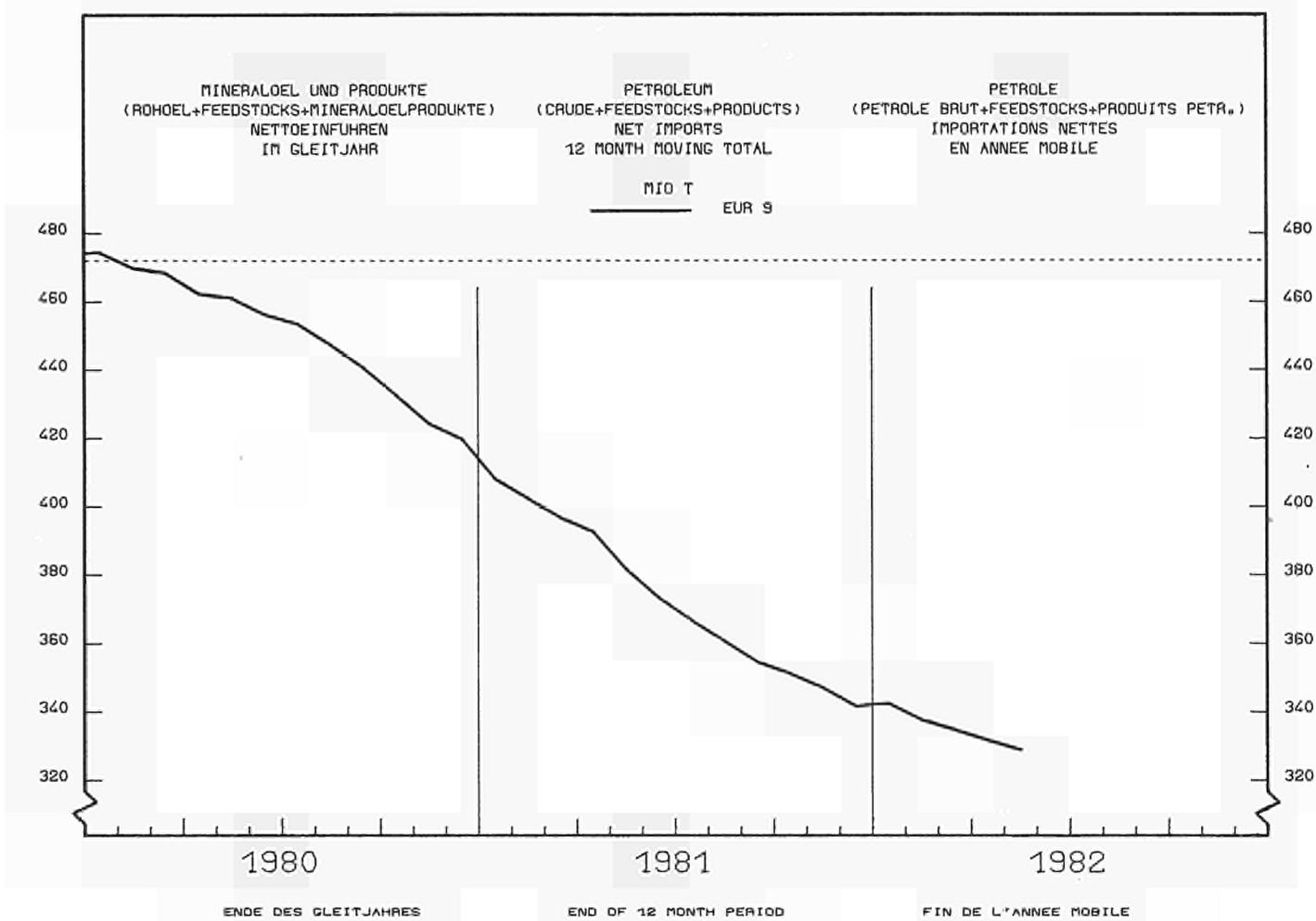
3. Pour toute information concernant les statistiques des hydrocarbures, s'adresser à:

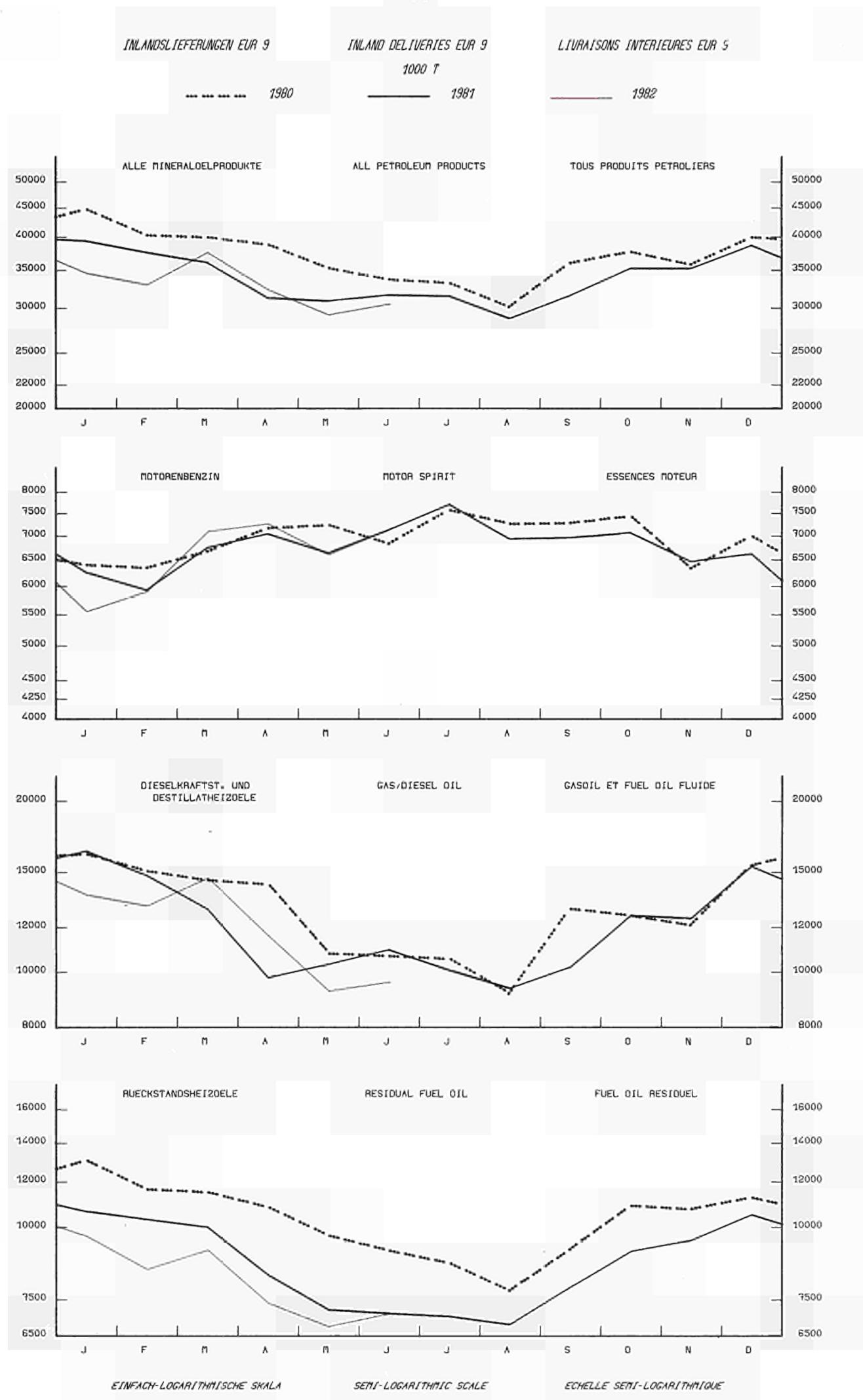
D. WRIGHT – Tél. 4 30 11, poste 3254

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1982

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
Reproduction is subject to acknowledgement of the source
Reproduction subordonnée à l'indication de la source

Printed in the FR of Germany





EUR	EUR	B.R.	DEUTSCH-	FRANCE	ITALIA	INEDERLAND	IBELGIQUE	LUXEM-	UNITED	IRELAND	DANMARK	ELLAS
10	9	LAND				BELGIE	BOURG	KINGDOM				

RUECKSTANDSHEIZOOLE

RESIDUAL FUEL OIL

FUEL-OIL RESIDUEL

1000 t

INLANDSLIEFERUNGEN

INLAND DELIVERIES

LIVRAISONS INTERIEURES

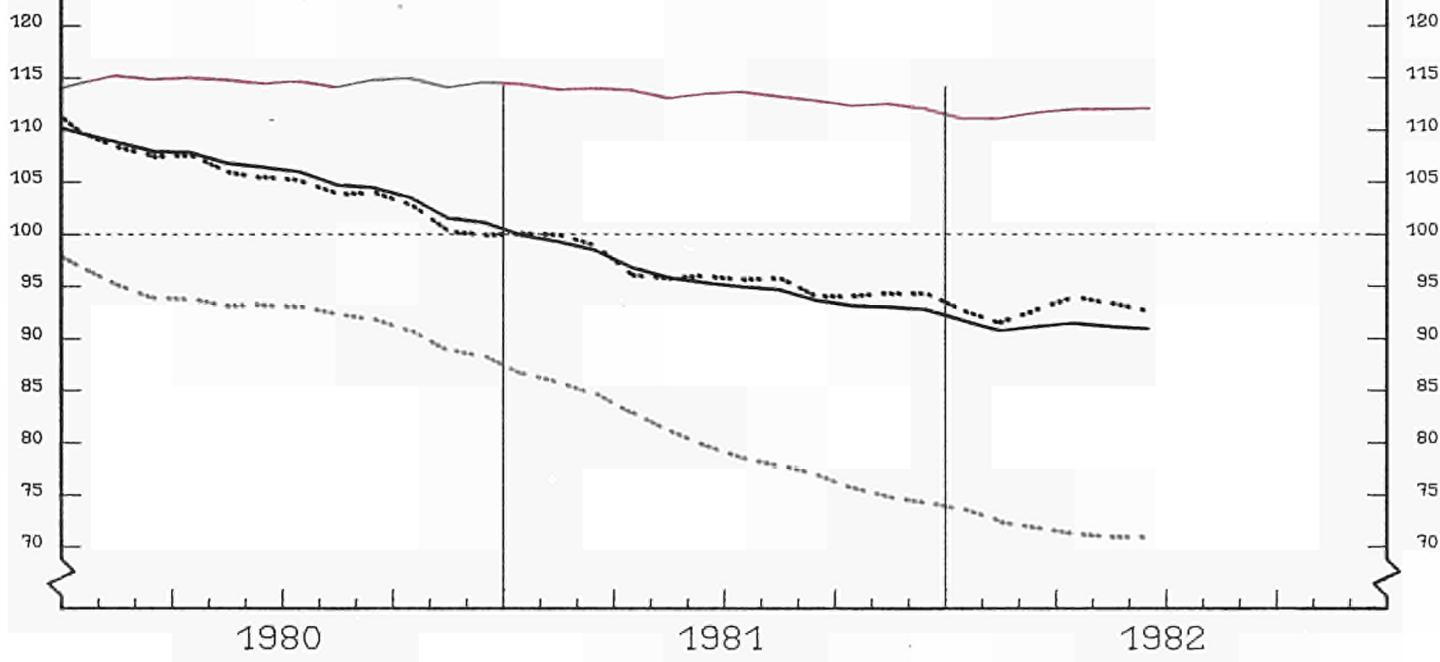
1980	131052	126341	20462	25665	40320	7052	6568	131	19157	2569	4417	4711
1981	106996	102873	15955	18926	35250	6411	5234	101	15476	2097	3423	4123
1981 APR	8549	8233	1182	1167	3250	444	478	7	1234	198	273	316
MAI	7465	7166	1075	1068	2650	368	451	8	1125	205	216	299
JUN	7418	7090	1055	1123	2700	476	408	8	949	164	207	328
JUL	7301	6980	1222	978	2660	542	363	6	850	190	169	321
AUG	7074	6760	1164	1062	2380	429	376	4	996	163	186	314
SEP	8229	7894	1160	1291	2810	576	517	7	1157	170	206	335
OCT	9439	9072	1471	1849	2600	668	644	9	1383	171	277	367
NOV	9811	9455	1419	2032	2650	609	718	12	1491	181	343	356
DEC	10623	10481	1518	2308	3310	689	371	14	1673	155	443	342
1982 JAN	10015	9691	1441	1780	3150	388	728	12	1636	134	422	324
FEB	8840	8513	1338	1480	2700	417	571	10	1522	153	322	327
MAR	9830	9481	1419	1507	3100	453	633	12	1929	119	309	349
APR	7807	7493	1136	1258	2600	394	486	11	1272	111	225	314
MAI	6897	6609	1092	1125	2170	350	447	11	1068	145	201	288
JUN	:	:	1232	1150	2350	330	464	:	1176	136	196	300
All JAN-MAI	48009	46257	6932	8287	16380	2422	2554	40	7142	908	1592	1752
All JAN-MAI	43389	41787	6426	7150	13720	2002	2865	56	7427	662	1479	1602
1982/81 %	-9,6	-9,7	-7,3	-13,7	-16,2	-17,3	12,2	40,0	4,0	-27,1	-7,1	-8,6

MINERALOELPRODUKTE
INLANDSLIEFERUNGEN EUR 9
IM GLEITJAHRPETROLEUM PRODUCTS
INLAND DELIVERIES EUR 9
12 MONTH MOVING TOTAL
1975 = 100PRODUITS PETROLIERS
LIVRAISONS INTERIEURES EUR 9
EN ANNEE MOBILE

— MOTOREN BENZIN
--- DIESEL KRAFTST. UND
DISTILLATHEIZOOLE
— RUECKSTANDSHEIZOOLE
— ALLE PRODUKTE

MOTOR SPIRIT
GAS/DIESEL OIL
RESIDUAL FUEL OIL
ALL PRODUCTS

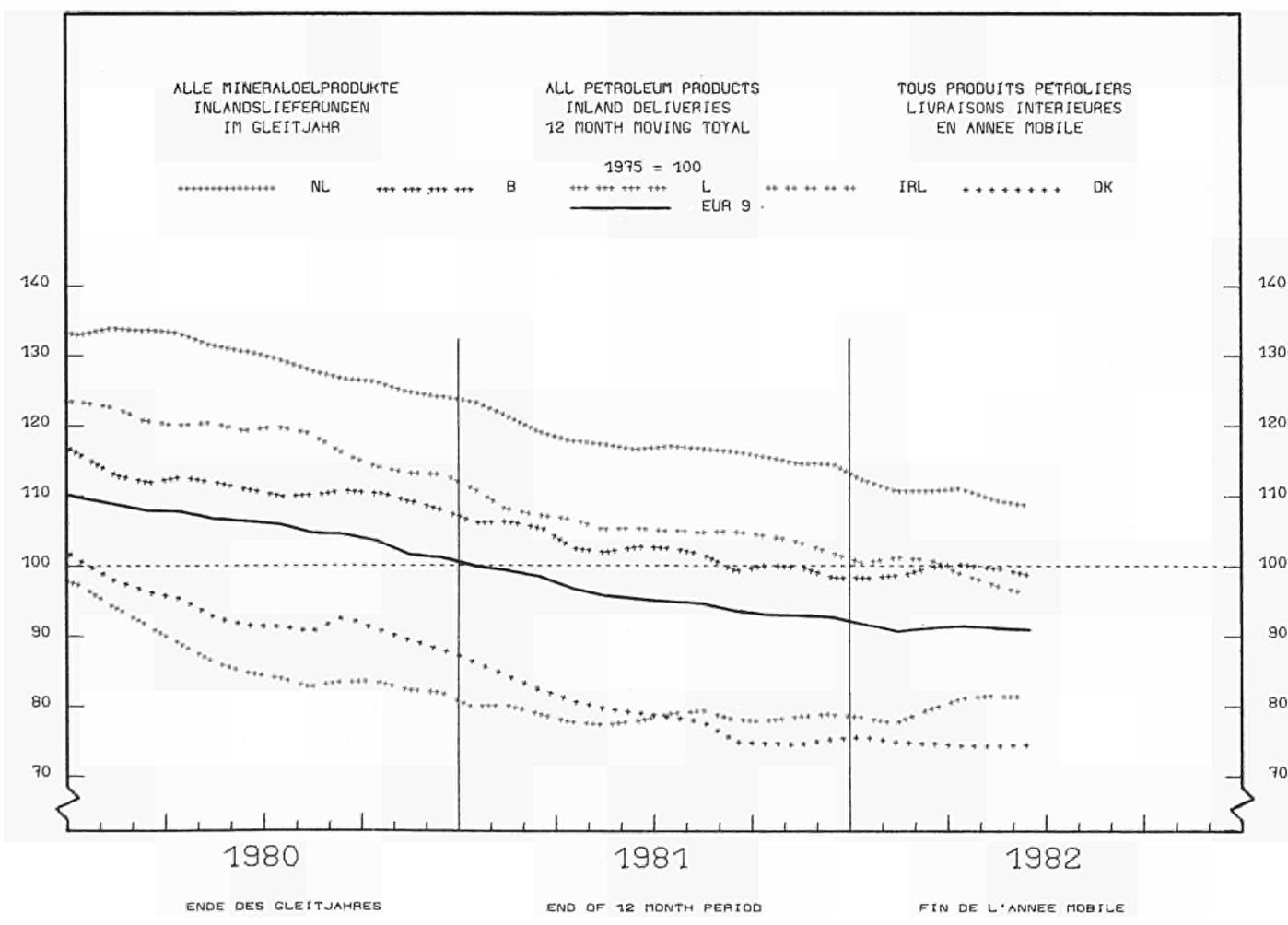
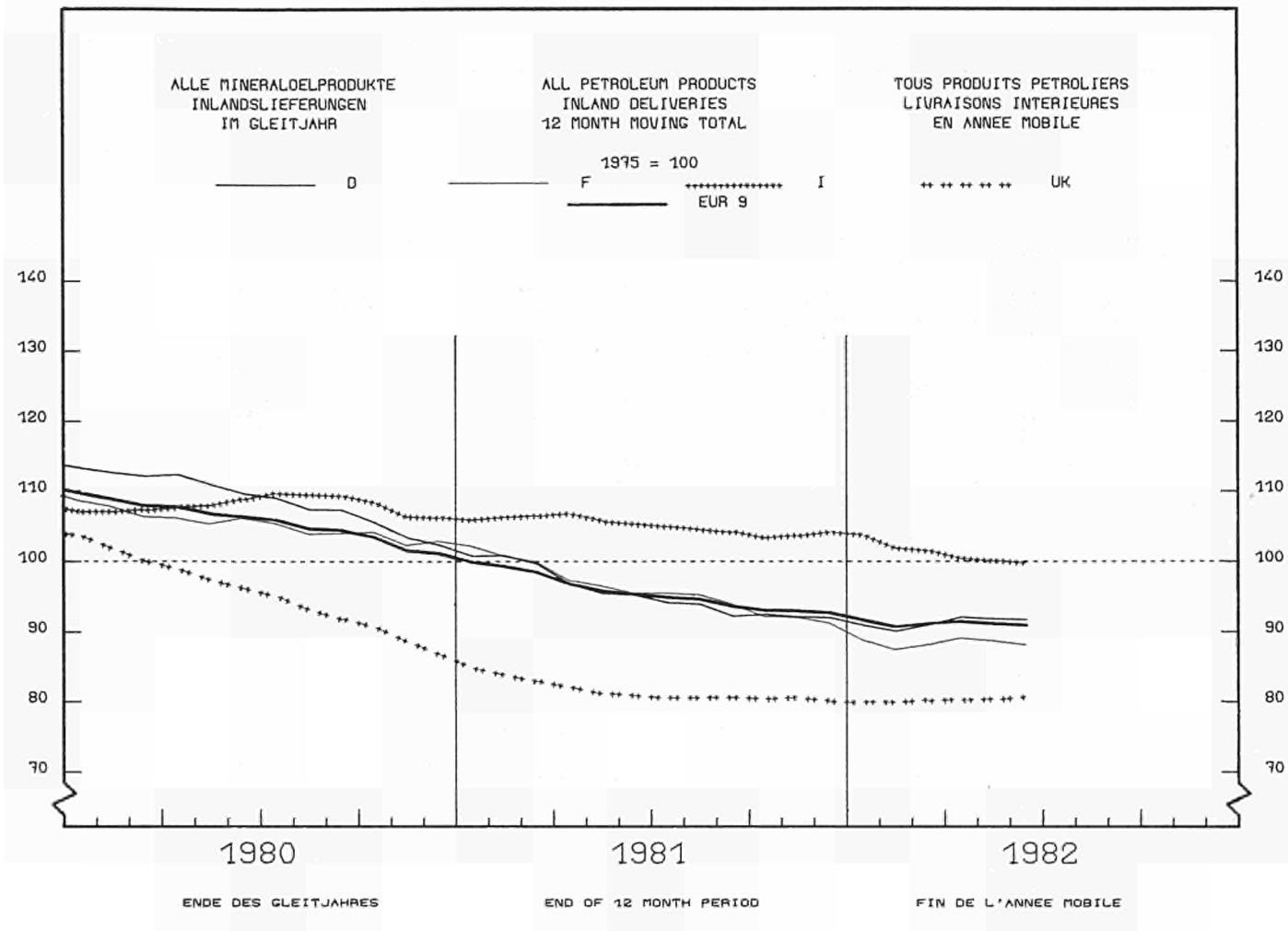
ESSENCES MOTEUR
GASOIL ET FUEL OIL FLUIDE
FUEL OIL RESIDUEL
TOUS PRODUITS



ENDE DES GLEITJAHR

END OF 12 MONTH PERIOD

FIN DE L'ANNEE MOBILE



ERLÄUTERUNGEN UND BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

I. ROHÖL UND FEEDSTOCKS

Alle Angaben lauten auf 1 000 metrische Tonnen.

- **Förderung:** Die Rohölförderung umfaßt die Kondensate, die bei den Rohölvorkommen auftreten, die Naturbenzine sowie andere Kondensate, die bei der Gewinnung, Reinigung und Stabilisierung von Naturgas anfallen, sofern sie in den Raffinerien umgewandelt werden.
- **Einführen:** So wie für alle Außenhandelsposten der Energiebilanz beruht die Ermittlung der Einführen auf Begriffen, wie sie für den Generalhandel üblich sind. Demnach umfassen die Einführen von Rohöl und Feedstocks (letztere sind Mineralölerzeugnisse, die zur späteren Destillation bestimmt sind) sämtliche in das Hoheitsgebiet eines jeden Landes eingeführten Mengen, einschließlich derjenigen, die
 - zur Weiterverarbeitung für ausländische Rechnung bestimmt,
 - vorübergehend eingeführt,
 - auf Zollausschlußlager eingeführt,
 - auf Speziallager für ausländische Rechnung eingeführt,
 - aus nationalen überseeischen Landesteilen bzw. Hoheitsgebieten eingeführt sind.
 Nicht dazu gehören jedoch diejenigen Mengen, die im Transitwege – insbesondere durch Rohrfernleitungen – das nationale Hoheitsgebiet durchqueren. Die Angaben stammen meistens aus den Einfuhrmeldungen, die nicht unbedingt mit den Zollerklärungen, auf die sich die Außenhandelsstatistik stützt, übereinstimmen müssen. Die Länderaufteilung der Einführen erfolgt nach ihrer Herkunftsbezeichnung.
- **Rohölverarbeitung:** Dieser Posten umfaßt den Raffineriedurchsatz an Rohöl und Feedstocks einschließlich der für fremde Rechnung verarbeiteten Mengen. Die Zahlen sind um die aus der petrochemischen Industrie stammenden Rückläufe sowie um die Wiedereinsatzerzeugnisse aus dem Raffineriekreislauf bereinigt worden.
- **Ausführen:** Die Ausführen von Rohöl und Feedstocks enthalten gemäß dem Außenhandelsbegriff alle aus dem nationalen Hoheitsgebiet eines jeden Landes ausgeführten Mengen. Sie entsprechen u.a. denjenigen Mengen, die
 - im Ausland verarbeitet oder umgewandelt werden sollen,
 - nach Verarbeitung oder Umwandlung reexportiert,
 - nur vorübergehend exportiert,
 - nach nationalen überseeischen Landesteilen oder Hoheitsgebieten exportiert,
 - an nationale oder ausländische, im Ausland stationierte Streitkräfte geliefert (soweit keine Geheimhaltungsvorschriften entgegenstehen) werden.
 Ausgeschlossen sind jedoch diejenigen Mengen, die das nationale Hoheitsgebiet im Transit durchqueren oder der Versorgung der Hochseeschiffahrt (Bunkermengen) dienen.

II. MINERALÖLERZEUGNISSE

Alle Angaben erfolgen in 1 000 metrischen Tonnen.

- **Nettoerzeugung der Raffinerien:** Dieser Posten umfaßt die Raffinerieerzeugung aller Mineralölerzeugnisse (einschließlich der nicht-energetischen) mit Ausnahme des Raffinerieeigenverbrauchs und der Raffinerieverluste. Die Zahlen sind um die aus dem Raffineriekreislauf stammenden Wieder-einsatzerzeugnisse sowie um die Rückläufe aus der petrochemischen Industrie bereinigt worden. Für eine detaillierte Aufzählung der Erzeugnisse wird auf den Anhang zum Bulletin 3/1976 "Energiestatistik" verwiesen.
- **Ein- und Ausführen:** Es gelten hierfür die Begriffsbestimmungen, die für Einführen und Ausführen im vorherigen Kapitel I, Rohöl und Feedstocks aufgeführt worden sind.
- **Bunker:** Betrifft ausschließlich die an die Hochseeschiffahrt aller Flaggen gelieferten Bunkermengen, und zwar einschließlich der aus Beständen der Zollausschluß- und Sonderlager entnommenen Mengen. Ausgenommen sind dagegen die Liefermengen für den Bedarf des internationalen Flugverkehrs.
- **Inlandslieferungen:** Dieser Posten erfaßt alle in den Ländern für energetische Zwecke ausgelieferten Mengen. Dazu gehören die Umwandlungs-mengen (Kraftwerke) sowie der Endverbrauch (Haushalte, Industrie, Verkehr). Der Eigenbedarf der Energieerzeuger fällt nicht hierunter. Der Verbrauch der petrochemischen Industrie wird als Nettozahl verbucht, d.h. ohne Rückläufe aus der petrochemischen Industrie. Für Frankreich enthalten die Zahlen nicht den Militärverbrauch.

III. GAS

Die Angaben erfolgen in Terajoule (TJ) auf Basis des oberen Heizwertes (HO).

- **Naturgas:** Naturgas ist hauptsächlich Methan. Es kann aber auch geringe Bestandteile anderer Gase enthalten. Es schließt auch dem Naturgas verwandte und nichtverwandte Gase, an den Gasabsaugstationen gewonnenes Methan sowie Gruben- und Klärgas mit ein. Äthan, Propan, Butan, so weit gereinigt, bleiben unberücksichtigt.
- **Erzeugung:** Es handelt sich hier um gereinigtes Naturgas nach Aussortierung der im Gas enthaltenen unbrauchbaren Stoffe. Ausgeschlossen sind solche Mengen, die durch Abblasen, Fackeln und Produktionsversuche eliminiert werden; ferner die in den Lagerstätten eingepreßten Mengen. Der Eigenverbrauch der Erzeuger ist eingeschlossen. Die Erzeugung von Synthesegas ist nicht enthalten.
- **Ein- und Ausführen:** Mengen, die das nationale Hoheitsgebiet auf dem Transitwege durchqueren, insbesondere in Rohrfernleitungen, sind ausgeschlossen. Die Angaben über die monatliche Erzeugung für das Vereinigte Königreich beziehen sich auf Zeiträume von 4 oder 5 Wochen (4 Wochen bei den beiden ersten Monaten eines jeden Quartals, 5 Wochen beim letzten Quartalsmonat).
- **Bruttoinlandsverbrauch an Naturgas:** Dieser Posten errechnet sich nach der Formel: Naturgaserzeugung + Bezüge aus den Niederlanden + sonstige nicht veröffentlichte Bezüge aus der Gemeinschaft + Einführen aus Drittländern ± Bestandsveränderungen (unveröffentlicht) = Brutto-inlandsverbrauch an Naturgas.

EXPLANATORY NOTES AND DEFINITIONS

I. CRUDE OIL AND FEEDSTOCKS

- All data is expressed in 1 000 metric tonnes.
- **Production:** Production of crude oil includes condensates 'associated' with crude oil deposits, natural gasolines, and other condensates obtained on production, purification and stabilization of natural gas only when these materials undergo transformation in refineries.
 - **Imports:** As for all trade aggregates relative to the energy balance sheets, the definition of imports is based on a general trade concept. Hence imports of crude oil include all quantities of crude and feedstocks (petroleum products for further distillation) imported into the national territory and therefore includes those quantities: (i) destined for treatment on behalf of other countries; (ii) only imported on a temporary basis, (iii) imported and deposited in uncleared bonded warehouses; (iv) imported and placed in special warehouses on behalf of foreign countries; (v) imported from regions and/or from territories overseas under national sovereignty. However, those quantities passing through the national territory in transit, mainly via oil-pipelines, are excluded. The data is generally based on direct declarations submitted by importers and may differ from data supplied by the customs services and published in the foreign trade statistics. The breakdown of imports by country is given by the country of origin of the product.
 - **Refinery Throughput:** This aggregate covers the total quantities of crude oil and feedstocks transformed in refineries including those quantities destined for treatment on behalf of other countries. The data is net of backflows of petroleum products from petrochemical installations for re-distillation and also net of petroleum products recycled within refineries.
 - **Exports:** Exports of crude oil and feedstocks similarly follow a general trade definition and covers all quantities exported from the national territory and therefore includes those quantities: (i) destined to undergo treatment or transformation aboard, (ii) re-exported after treatment or transformation; (iii) exported on a temporary basis, (iv) exported to regions or territories overseas under national sovereignty, (v) supplied to national or foreign troops stationed aboard (in so far as secrecy permits this). Quantities passing through the national territory in transit or which serve to supply bunkers of sea going ships, are not included.

II. PETROLEUM PRODUCTS

- All data is expressed in 1 000 metric tonnes.
- **Net production in refineries:** This aggregate covers the refinery production of all petroleum products (including products for non-energy use), net of refinery own consumption and losses. The data is also net of recycled products within refineries and backflows from the petrochemical industry. For the definitions of petroleum products see 'Energy statistics' supplement — Bulletin 3/1976.
 - **Imports and Exports:** These are defined in the same way as for the imports and exports of 'crude oil and feedstocks' listed above.
 - **Bunkers:** This represents the deliveries to bunkers for sea-going ships of all flags, including those quantities deposited in uncleared bonded warehouses and in special warehouses. However, deliveries for the needs of international air traffic are excluded (these are included in inland deliveries).
 - **Inland deliveries:** These are the total quantities of petroleum products delivered in the national territory for both energy and non-energy use. Included, therefore, are deliveries of all products for transformation (e.g. to electrical power stations) and for final 'consumption' (deliveries to households, industry or for transport). The energy producers own consumption is not included. Deliveries to the petrochemical industry are accounted for on a net basis (i.e. net of backflows from the petrochemical industry). For France, deliveries for military consumption are not included.

III. GAS

- All data is expressed in Terajoules (TJ) on the basis of gross calorific value (GCV).
- **Natural Gas:** Natural gas is essentially methane but contains small proportions of other gases. It covers both 'associated' and 'non-associated' natural gas, methane stripped at casing heads, recovered in coal mines and sewage gas. Separated methane, propane, butane and other liquid condensate yields, as far as they are separated, are excluded.
 - **Production:** Covers only purified natural gas after operations for removal of inert matter contained in the gas. The amounts indicated are those after deduction of quantities used for blow-offs, flaring, production tests and the amounts reinjected into the strata. The producers own consumption is included. The production of substitute natural gas is not included.
 - **Imports/Exports:** Quantities passing through the national territory in transit are excluded (mainly through gas pipelines).
 - **Gross Inland Consumption:** This series is calculated as follows:
Production of natural gas + supplies from the Netherlands + other supplies from the Community (not shown) + imports from third party countries + stock change (not shown) = gross inland consumption. The United Kingdom monthly data refers to periods of 4 or 5 weeks (4 weeks for the first two months of each quarter, 5 for the last month).

NOTES EXPLICATIVES ET DEFINITIONS

I. PÉTROLE BRUT ET FEEDSTOCKS

Toutes les données sont exprimées en 1 000 tonnes métriques.

- **Production:** La production de pétrole brut comprend les condensats 'associés' dans les gisements de pétrole brut, les essences naturelles et d'autres condensats obtenus lors de la production, de l'épuration et de la stabilisation du gaz naturel, seulement dans les cas où ces produits subissent une transformation dans les raffineries.
- **Importations:** Comme pour tous les agrégats du commerce extérieur relatifs au bilan d'énergie, la définition des importations repose sur le concept de commerce général. Ainsi les importations de pétrole brut et de feedstocks (produit pétroliers semi-raffinés destinés à une distillation ultérieure) englobent toutes les quantités importées dans le territoire national, y compris les quantités: (i) destinées au traitement à façon pour compte étranger, (ii) importées à titre temporaire, (iii) importées et mises en entrepôts spéciaux pour compte étranger, (v) importées en provenance de régions ou de territoires d'autre-mer sous la souveraineté nationale. Ne sont cependant pas comprises les quantités qui traversent le territoire national en transit, notamment par oléoducs. Les données sont, en général, basées sur les déclarations des importateurs et peuvent de ce fait différer des données douanières, publiées dans les statistiques du commerce extérieur. La ventilation des importations par pays suit la notion d'origine des produits.
- **Pétrole brut traité:** Cet agrégat englobe toutes les quantités de pétrole brut et de feedstocks entrées en traitement dans les raffineries (y compris le traitement à façon pour le compte étranger). Les chiffres sont nets des restitutions de produits pétroliers en provenance de l'industrie pétrochimique, ainsi que des produits pétroliers recyclés à l'intérieur des raffineries.
- **Exportations:** Les exportations de pétrole brut et de feedstocks suivent la notion de commerce général et couvrent donc toutes les quantités exportées à partir du territoire national. Elles comprennent entre autres les quantités: (i) destinées à subir un traitement ou une transformation à l'étranger; (ii) réexportées après traitement ou transformation; (iii) exportées à titre temporaire; (iv) exportées à destination de régions ou de territoires d'autre-mer sous la souveraineté nationale, (v) fournies aux troupes nationales ou étrangères stationnées à l'étranger (dans la mesure où des dispositions concernant le secret ne s'y opposent pas). Ne sont cependant pas comprises les quantités qui traversent le territoire national en transit ou qui sont destinées au soutage des navires de haute mer.

II. PRODUITS PÉTROLIERS

Toutes les données sont exprimées en 1 000 tonnes métriques.

- **Production nette dans les raffineries:** Cet agrégat représente la production en raffineries de tous les produits pétroliers (y compris les produits à usage non énergétique), à l'exclusion de la consommation propre des raffineries et des pertes de raffinage. Les chiffres sont nets des produits recyclés à l'intérieur des raffineries, ainsi que des produits restitués de l'industrie pétrochimique. Pour la définition des produits pétroliers, voir le document ad hoc paru en supplément au bulletin 3/1976 «Statistiques de l'énergie».
- **Importations et Exportations:** Définies par analogie aux importations/exportations de pétrole brut et de feedstocks ci-dessus.
- **Soutes:** Concerne l'approvisionnement des navires de haute mer, quel que soit leur pavillon, y compris les quantités prélevées dans les entrepôts hors douane et dans les entrepôts spéciaux. Sont exclues les fournitures pour les besoins du trafic aérien international.
- **Livraisons intérieures:** Cet agrégat correspond au total des quantités livrées dans le pays pour l'ensemble des usages énergétiques et non-énergétiques. Cette rubrique englobe les livraisons pour transformations (aux centrales électriques) et pour consommation 'finale' (livraisons aux foyers domestiques, aux industries ou pour le transport). La consommation propre des producteurs d'énergie n'est pas comprise. Les livraisons à l'industrie pétrochimique sont comptabilisées sur une base nette (c.à.d. nette des produits restitués par l'industrie pétrochimique). Pour la France les chiffres ne comprennent pas la consommation militaire.

III. GAZ

Les données sont exprimées en Terajoules (TJ) – sur la base du pouvoir calorifique supérieur (PCS).

- **Gaz naturel:** Le gaz naturel est essentiellement du méthane, mais contient également une faible proportion d'autres gaz. Il couvre à la fois le gaz naturel 'non-associé' et le gaz naturel 'associé', le méthane récupéré aux têtes de tubages et recueilli dans les mines de charbon, ainsi que les gaz de fermentation des boues d'égoûts. L'éthane, le propane, le butane et les autres condensats dans la mesure où ils sont épurés, sont exclus.
- **Production:** Ne concerne que le gaz naturel épuré après élimination des matières inertes contenues dans le gaz. Les chiffres indiqués sont ceux relevés après déduction des quantités utilisées pour les lâchers, les brûlés à la torche, les essais de production et des quantités réinjectées dans le gisement. La consommation propre des producteurs est incluse. Les données de production mensuelle du Royaume-Uni concernent des périodes de 4 ou 5 semaines (4 semaines pour les deux premiers mois de chaque trimestre et 5 pour le dernier mois).
- **Importations/Exportations:** Les quantités qui traversent le territoire national en transit (par exemple par gazoduc) sont exclues.
- **Consommation intérieure brute de gaz naturel:** Cet agrégat est calculé à partir de la formule suivante: production de gaz naturel + réceptions en provenance Pays-Bas + autres réceptions en provenance de la Communauté (non-publié) + importations en provenance des pays tiers ± variations des stocks (non-publiés) = consommation intérieure brute de gaz naturel.

ANLAGE

ANNEX

ANNEXE

INLANDSLIEFERUNGEN
VON MINERALÖLPRODUKTENINLAND DELIVERIES
OF PETROLEUM PRODUCTSLIVRAISONS INTÉRIEURES
DE PRODUITS PÉTROLIERS

	EUR 10	B.R. Deutschland	France	Italia	Neder - land	Belgique Belgie	Luxem - bourg	United Kingdom	Ireland	Danmark	Elias	
A. ERSTE SCHÄTZUNGEN												
1. Semester 1982												
1st half year 1982												
1 000 t												
All petroleum products	Jan-June 81	212 080	53 530	45 550	44 150	11 570	10 480	500	33 110	2 510	5 710	4 970
Tous produits pétroliers	Jan-Juin 82	204 795	53 200	42 730	40 590	10 260	10 550	530	34 080	2 235	5 600	5 020
	82/81	- 3,4%	- 0,6%	- 6,2%	- 8,1%	- 11,3%	+ 0,7%	+ 6,0%	+ 2,9%	- 11,0%	- 1,9%	+ 1,0%
Motor spirit	Jan-June 81	40 225	11 280	8 610	5 820	1 860	1 450	140	9 200	505	700	660
Essences moteur	Jan-Juin 82	40 385	11 310	8 660	5 900	1 820	1 380	145	9 300	480	690	700
	82/81	+ 0,4%	+ 0,3%	+ 0,6%	+ 1,4%	- 2,1%	- 4,8%	+ 3,6%	+ 1,1%	- 4,9%	- 1,4%	+ 6,1%
Gas diesel oil	Jan-June 81	76 400	24 460	19 250	11 850	2 800	4 450	250	8 650	630	2 590	1 470
Gasoil et F.O. fluide	Jan-Juin 82	73 690	24 060	17 740	11 560	2 350	4 190	270	8 740	620	2 570	1 590
	82/81	- 3,5%	- 1,6%	- 7,8%	- 2,4%	- 16,1%	- 5,8%	+ 8,0%	+ 1,0%	- 1,6%	- 0,8%	+ 8,2%
Residual fuel oil	Jan-June 81	55 430	7 990	9 410	19 080	2 900	2 960	50	8 090	1 070	1 800	2 080
Fuel-oil résiduel	Jan-Juin 82	50 740	7 660	8 250	16 070	2 400	3 315	70	8 600	800	1 675	1 900
	82/81	- 8,5%	- 4,1%	-12,3%	-15,8%	- 17,4%	+12,0%	+40,0%	+ 6,3%	-25,2%	- 6,9%	- 8,6%
B. INDIZES MIT DEM GLEITJAHR ALS BASIS												
(Alle Mineralölprodukte)												
B. INDICES OF 12 MONTHS MOVING TOTALS												
(All petroleum products)												
1980 = 100												
1 9 8 0	12	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	
1 9 8 1	1	98,8	98,4	99,3	99,7	99,5	98,3	97,6	97,7	98,1	97,7	100,3
	2	98,3	98,5	97,9	100,0	97,8	98,5	97,7	96,6	95,5	95,8	99,9
	3	97,4	97,3	97,1	100,2	95,9	97,7	96,3	95,8	94,8	93,6	98,6
	4	95,8	94,6	94,5	100,5	94,9	95,0	94,9	94,8	94,2	91,8	97,9
	5	94,8	93,3	93,7	99,5	94,4	94,4	94,3	93,9	92,9	90,6	97,1
	6	94,3	93,0	92,7	99,1	93,9	95,1	95,0	93,5	93,1	89,9	96,5
	7	93,9	92,0	92,7	98,8	94,2	95,0	96,3	93,2	92,8	89,3	95,7
	8	93,6	91,8	92,5	98,3	93,9	94,1	96,9	93,2	92,5	88,4	94,8
	9	92,7	90,1	91,2	98,1	93,6	92,0	95,3	93,3	92,6	85,1	93,9
	10	92,1	90,3	89,5	97,3	93,0	92,7	95,1	93,1	92,1	85,0	93,1
	11	92,0	90,0	89,4	97,5	92,2	92,5	95,8	93,2	91,3	84,7	93,5
	12	91,7	89,9	88,6	98,0	92,3	91,1	96,1	92,6	89,9	85,5	92,6
1 9 8 2	1	90,8	88,9	86,3	97,6	90,3	91,1	95,5	92,6	88,7	85,8	91,3
	2	89,8	88,1	84,9	95,8	89,1	91,3	94,7	92,6	89,3	85,0	91,8
	3	90,3	88,9	85,3	95,5	89,1	92,5	97,0	93,3	89,1	84,8	92,5
	4	90,9	90,0	86,5	94,5	89,3	92,8	99,0	93,6	87,3	84,4	93,0
	5	89,8	89,7	86,1	94,1	88,1	92,3	99,1	93,6	85,8	84,4	93,1
	6	89,6 *	89,6 *	85,6	94,0	87,1 *	91,4	99,5 *	94,0	85,6	84,6	93,1

* Données estimées
* Estimated data

EUROSTAT

JUST PUBLISHED

"OPERATION OF NUCLEAR POWER STATIONS — 1981"

1982 167 pages Edition : ENGLISH/FRENCH

Cat.: CA-35-82-392-2A-C

Price per issue : Price excluding VAT in Luxembourg :

ECU 8.89 BFR 400 FF 56 IRL 6.20 UKL 5 USD 9.50

This annual publication presents in its first part the main operating statistics for the past year and gives an outline of the structure of the nuclear plant situation, with units on line as well as units under construction.

The second part of the publication gives the monthly operating data for each nuclear power station of the Community as well as the yearly results since the first connection to the grid. The annual load diagrams are also included showing the main reasons for unavailability.

VIENT DE PARAITRE

"EXPLOITATION DES CENTRALES NUCLEAIRES — 1981"

1982 167 pages Edition : ANGLAIS/FRANCAIS

Cat.: CA-35-82-392-2A-C

Prix de vente au numéro : Prix hors TVA à Luxembourg :

ECU 8.89 BFR 400 FF 56 IRL 6.20 UKL 5 USD 9.50

Cette publication annuelle fournit dans une première partie les données caractéristiques d'exploitation pour l'année écoulée et indique la structure du parc nucléaire en précisant la situation des centrales en service et en construction.

La deuxième partie de l'ouvrage donne pour chaque centrale de la Communauté l'exploitation mensuelle au cours de l'année écoulée ainsi que les données historiques annuelles depuis le premier couplage. Y sont également repris les diagrammes de charge annuels avec les causes des indisponibilités les plus importantes.

THIS PUBLICATION IS OBTAINABLE FROM:

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
SERVICE VENTE — L 2985 LUXEMBOURG

COMMANDES A ADRESSER A:

EUROSTAT

SOEBEN ERSCHIENEN

JUST PUBLISHED

VIENT DE PARAITRE

**JAHRBUCH
ENERGIESATISTIK 1980**

ENERGY STATISTICS YEARBOOK 1980

**ANNUAIRE DES
STATISTIQUES DE L'ENERGIE 1980**

1982 171 Seiten / Pages DEUTSCH ENGLISH FRANCAIS ITALIANO

Öffentliche Preise in Luxemburg – ohne Mehrwertsteuer :

Price per issue : Price excluding VAT in Luxembourg :

Prix de vente au numéro : Prix hors TVA à Luxembourg :

ECU 22,63 BFR 1 000 DM 55 FF 141 IRL 16 LIT 29 500 UKL 13 USD 24

Cat.: CA -32-81-770-4A-C.

Das Jahrbuch "Energiestatistik" enthält in einem Band eine beträchtliche Anzahl statistischer Informationen über die Energiewirtschaft der Gemeinschaft und ihrer Mitgliedstaaten, hauptsächlich für das letzte Jahr, für das Material vorliegt.

Das erste Kapitel des Jahrbuchs gibt einen Überblick über die charakteristischen Angaben der Energiewirtschaft während der letzten Jahre.

Das zweite Kapitel betrifft die zusammengefaßten Bilanzen der "Endenergie" der Gemeinschaft und der einzelnen Mitgliedstaaten für das letzte erfaßte Jahr. Diese Bilanzen enthalten zum einen detaillierte Angaben in spezifischen Einheiten und in Terajoule, zum anderen stärker zusammengefaßte Angaben in Terajoule und in t RÖE.

Das dritte Kapitel enthält ältere Reihen über die einzelnen Energieträger für die Berechnung der wichtigsten die Strukturen der Energiewirtschaft kennzeichnenden Gesamtgrößen.

The "Energy statistics yearbook" groups in a single publication an extensive volume of statistical information relating to the energy economy of the Community and the Member States, particularly for the most recent year available.

The first chapter covers the characteristic data of energy economics in recent years.

The second chapter concerns the overall "energy supplied" balance-sheets for the Community and each Member State for the most recent year. These balance-sheets are presented in detailed form in specific units and in terajoules, and in a more aggregated form in terajoules and in tonnes oil equivalent.

The third chapter gives historical series for each energy source for the principal aggregates characterizing the structures of energy economics.

L'annuaire des "Statistiques de l'Energie" réunit en une seule publication une masse importante d'informations statistiques sur l'économie de l'énergie de la Communauté et des Etats membres, principalement pour la dernière année disponible.

Le premier chapitre donne un aperçu des données caractéristiques de l'économie énergétique au cours des dernières années.

Le deuxième chapitre concerne les bilans globaux de l'"Energie finale" de la Communauté et de chaque Etat membre pour l'année la plus récente. Ces bilans sont présentés sous une forme détaillée en unités spécifiques et en térajoules, sous une forme plus agrégée en térajoules et en tonnes d'équivalent pétrole.

Le troisième chapitre fournit des séries historiques propres à chaque source d'énergie pour les principaux agrégats caractérisant les structures économiques énergétiques.

BESTELLANSCHRIFT :

THIS PUBLICATION IS OBTAINABLE FROM :

COMMANDES A ADRESSER A :

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTES EUROPEENNES – SERVICE VENTE – L 2985 LUXEMBOURG

**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Γραφεῖα πωλήσεως ·
Sales Offices · Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

Belgique — België

Moniteur belge — Belgisch Staatsblad
 Rue de Louvain 40-42 — Leuvensestraat 40-42
 1000 Bruxelles — 1000 Brussel
 Tél. 512 00 26

Sous-dépôts — Agentschappen :
 Librairie européenne — Europese Boekhandel
 Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244
 1040 Bruxelles — 1040 Brussel

CREDOC
 Rue de la Montagne 34 - Bte 11
 Bergstraat 34 - Bus 11
 1000 Bruxelles — 1000 Brussel

Danmark

Schultz Forlag
 Mønstergade 21
 1116 København K
 Tlf. (01) 12 11 95

Underagentur :
 Europa Bøger
 Gammel Torv 6 — Postbox 137
 1004 København K
 Tlf. (01) 15 62 73

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger
 Breite Straße — Postfach 10 80 06
 5000 Köln 1
 Tel. (0221) 20 29-0
 (Fernschreiber : Anzeiger Bonn 8 882 595)

Greece

G.C. Eleftheroudakis S.A.
 International bookstore
 4 Nikis street
 Athens (126)
 Telex 219410 elef gr

Sub-agent for Northern Greece :

Molho's Bookstore
 10 Tsimiski Street
 Thessaloniki
 Tel. 275 271
 Telex 412885 limo

France

Service de vente en France des publications des Communautés européennes
Journal officiel
 26, rue Desaix
 75732 Paris Cedex 15
 Tél. (1) 578 61 39

« Service de documentation »
 D.E.P.P. — Maison de l'Europe
 37, rue des Francs-Bourgeois
 75004 Paris
 Tél. 887 96 50

Ireland

Government Publications
 Sales Office
 G.P.O. Arcade
 Dublin 1
 or by post
Stationery Office
 Dublin 4
 Tel. 78 96 44

Italia

Libreria dello Stato
 Piazza G. Verdi, 10
 00198 Roma — Tel. (6) 8508
 Telex 62008

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf
 Christoffel Plantijnstraat
 Postbus 20014
 2500EA 's-Gravenhage
 Tel. (070) 78 99 11

United Kingdom

H.M. Stationery Office
 P.O. Box 569
 London SE1 9NH
 Tel. (01) 928 69 77. ext. 365

Sub-agent :

Alan Armstrong & Associates
 8 Queen Victoria Street
 Reading, Berks. RG1 1TG
 Tel. (01) 258 37 40
 (01) 723 3902

España

Mundi-Prensa Libros, S.A.
 Castello 37
 Madrid 1
 Tel. (91) 275 46 55

Portugal

Livraria Bertrand, s.a.r.l.
 Rua João de Deus — Venda Nova
 Amadora
 Tél. 97 45 71
 Telex 12 709 — litran — p.

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot
 6, rue Grenus
 1211 Genève
 Tél. 31 89 50

Sverige

Librairie C.E. Fritzes
 Regeringsgatan 12
 Box 16356
 103 27 Stockholm
 Tél. 08-23 89 00

United States of America

European Community Information Service
 2100 M Street, N.W.
 Suite 707
 Washington, D.C. 20 037
 Tel. (202) 862 95 00

Canada

Renouf Publishing Co., Ltd.
 2184 St. Catherine Street West
 Montreal, Quebec H3H 1M7
 Tel. (514) 937 3519

Grand-Duché de Luxembourg

**

Andre lande · Andere Länder · Άλλες χώρες · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften ·
 "Υπηρεσία Επισήμων Έκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων · Office for Official Publications of the European Communities ·
 Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee ·
 Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

**Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.) □ Price (excluding VAT) in Luxembourg
Prix publics au Luxembourg (TVA exclue)**

	ECU	BFR	DM	FF	IRL	UKL	USD
Einzelpreis • Single copy • Prix par numéro	1,85	75	4,50	11,25	1,25	1,10	2
Abonnement • Subscription	17,68	720	43	108	12	10,50	20,50
Kohle + Kohlenwasserstoffe + Elektrizität Coal + Hydrocarbons + Electric energy Charbon + Hydrocarbures + Energie électrique	33,15	1350	81	202	22,50	19,60	38,50



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

